

2° dans le texte néerlandais, le mot "jury" est remplacé par le mot "examencommissie".

CHAPITRE 3. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 6. Le sous-officier qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, suit un cours ou stage de préparation ou a déjà présenté, selon le cas, une partie de l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major ou de l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, poursuit le cours ou stage de préparation ou, selon le cas, l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-major ou l'examen de qualification au grade d'adjudant-chef, selon les dispositions en vigueur la veille de cette date.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2009.

Art. 8. Le Ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 février 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Pour le Ministre de la Défense, absent,

S. VANACKERE

Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique,
des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

2° het woord "jury" wordt vervangen door het woord "examencommissie".

HOOFDSTUK 3. — *Overgangs- en eindbepalingen*

Art. 6. De onderofficier die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, een voorbereidende cursus of stage volgt of reeds, naar gelang het geval, een gedeelte van het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor of van het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef heeft afgelegd, zet de voorbereidende cursus of stage of, naar gelang het geval, het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor of het kwalificatie-examen voor de graad van adjudant-chef verder volgens de bepalingen van kracht de dag vóór deze datum.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2009.

Art. 8. De Minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 februari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Landsverdediging, afwezig,

S. VANACKERE

Vice-Eerste Minister en Minister van Ambtenarenzaken,
Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2009 — 1030

[C - 2009/07050]

18 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, l'article 38 et l'article 39, alinéa 2, modifié par la loi du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, les articles 16, § 2, alinéa 2, et 17, § 3, alinéa 2, remplacés par l'arrêté royal du 20 août 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 3 décembre 2008;

Vu l'avis 45.791/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 février 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 22, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, remplacé par l'arrêté ministériel du 20 août 2003, les mots "assimilé aux sous-officiers qui ont été ajournés" sont remplacés par les mots "considéré ne pas satisfaire à la condition visée à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o".

Art. 2. A l'article 23, du même arrêté, rétabli par l'arrêté ministériel du 20 août 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "d'accords de coopération internationale ou" sont abrogés;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2009 — 1030

[C - 2009/07050]

18 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 38 en artikel 39, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, de artikelen 16, § 2, tweede lid, en 17, § 3, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 augustus 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 3 december 2008;

Gelet op advies 45.791/4 van de Raad van State, gegeven op 2 februari 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 22, § 1, tweede lid, van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, vervangen bij het ministerieel besluit van 20 augustus 2003, worden de woorden "gelijkgesteld met de onderofficieren die uitstel hebben gekregen" vervangen door de woorden "geacht niet te voldoen aan de voorwaarde bedoeld in artikel 23, § 1, eerste lid, 1^o".

Art. 2. In artikel 23 van hetzelfde besluit, hersteld bij het ministerieel besluit van 20 augustus 2003 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "van internationale samenwerkingsverdragen of" opgeheven;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Si une partie de la formation est suivie dans un établissement militaire étranger ou multinational; il est tenu compte, pour cette partie, du régime de cet établissement quant à l’octroi d’une dispense ou d’un ajournement, quant à l’appréciation des qualités professionnelles, quant à l’organisation et au fonctionnement de la commission de délibération et quant aux mesures à prendre par cette commission. Avant le début de cette partie de la formation et lors de chaque modification, le candidat est informé par écrit au sujet de ce régime, du programme, des cours et stages et des examens, ainsi que des conditions de réussite.”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “ou les constatations utiles relatives à la non participation à un ou plusieurs examens ou cours et stages à suivre” sont insérés entre les mots “ses résultats” et les mots “sont soumis”;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 2, 1° et 4°, les mots “l’institution militaire” sont remplacés par les mots “l’établissement militaire”;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “ou de constatations” sont insérés entre les mots “de résultats” et les mots “ne satisfaisant pas”;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 2, le mot “formations” est remplacé par les mots “cours et stages”;

7° le paragraphe 5, alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

“Lorsqu’un candidat n’est pas à même, pour des raisons de santé, de grossesse ou pour des raisons graves ou exceptionnelles, de présenter un examen de fin de phase ou module, la commission de délibération peut autoriser le candidat à présenter son examen à une date ultérieure. Lorsqu’une raison de santé ou la grossesse est invoquée par le candidat, la commission de délibération comprend également le médecin visé au § 2, alinéa 2, 4°. Si le candidat ne dispose pas de raison valable, il est considéré comme ayant subi un échec pour cet examen.”;

8° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots “à la suite de raisons de santé, de grossesse ou d’autres raisons graves” sont remplacés par les mots “pour des raisons de santé, de grossesse ou pour des raisons graves ou exceptionnelles.”

Art. 3. Dans l’article 24, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l’arrêté ministériel du 20 août 2003, les mots “assimilé aux sous-officiers qui ont été ajournés” sont remplacés par les mots “considéré ne pas satisfaire à la condition visée à l’article 25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°”.

Art. 4. A l’article 25 du même arrêté, rétabli par l’arrêté ministériel du 20 août 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “d’accords de coopération internationale ou” sont abrogés;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Si une partie de la formation est suivie dans un établissement militaire étranger ou multinational; il est tenu compte, pour cette partie, du régime de cet établissement quant à l’octroi d’une dispense ou d’un ajournement, quant à l’appréciation des qualités professionnelles, quant à l’organisation et au fonctionnement de la commission de délibération et quant aux mesures à prendre par cette commission. Avant le début de cette partie de la formation et lors de chaque modification, le candidat est informé par écrit au sujet de ce régime, du programme, des cours et stages et des examens, ainsi que des conditions de réussite.”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “ou les constatations utiles relatives à la non participation à un ou plusieurs examens ou cours et stages à suivre” sont insérés entre les mots “ses résultats” et les mots “sont soumis”;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Indien een gedeelte van de vorming in een buitenlandse of multinationale militaire instelling wordt gevolgd, wordt voor dit gedeelte rekening gehouden met het regime van die instelling wat betreft het verlenen van een vrijstelling of uitstel, wat betreft de beoordeling van de professionele hoedanigheden, wat betreft de organisatie en de werking van de deliberatiecommissie en wat betreft de door deze commissie te nemen maatregelen. De kandidaat wordt schriftelijk, voor de aanvang van dit gedeelte van de vorming en bij elke wijziging, geïnformeerd over dit regime, het programma, de cursussen en stages en de examens evenals over de voorwaarden om te slagen.”;

3° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “of de nuttige vaststellingen met betrekking tot de niet-deelneming aan één of meerdere examens of te volgen cursussen en stages” ingevoegd tussen de woorden “zijn uitlagen” en de woorden “voorgelegd aan”;

4° in de Franse tekst van paragraaf 2, tweede lid, 1° en 4°, worden de woorden “l’institution militaire” vervangen door de woorden “l’établissement militaire”;

5° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “of vaststellingen” ingevoegd tussen de woorden “van uitlagen” en de woorden “die niet voldoen”;

6° in paragraaf 3, tweede lid, wordt het woord “vormingen” vervangen door de woorden “cursussen en stages”;

7° paragraaf 5, vierde lid, wordt vervangen als volgt :

“Wanneer een kandidaat omwille van gezondheidsredenen, zwangerschap, ernstige of uitzonderlijke redenen niet in staat is een examen van einde fase of module af te leggen, kan de deliberatiecommissie de kandidaat toelaten zijn examen op een later tijdstip af te leggen. Wanneer een gezondheidsreden of zwangerschap door de kandidaat wordt ingeroepen, bestaat de deliberatiecommissie eveneens uit de geneesheer bedoeld in § 2, tweede lid, 4°. Indien de kandidaat over geen geldige reden beschikt, wordt hij beschouwd als mislukt voor dit examen.”;

8° in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden “gezondheidsredenen, zwangerschap of andere ernstige” vervangen door de woorden “gezondheidsredenen, zwangerschap, ernstige of uitzonderlijke.”

Art. 3. In artikel 24, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 20 augustus 2003, worden de woorden “gelijkgesteld met de onderofficieren die uitstel hebben gekregen” vervangen door de woorden “geacht niet te voldoen aan de voorwaarde bedoeld in artikel 25, § 1, eerste lid, 1°”.

Art. 4. In artikel 25 van hetzelfde besluit, hersteld bij het ministerieel besluit van 20 augustus 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “van internationale samenwerkingsverdragen of” opgeheven;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Indien een gedeelte van de vorming in een buitenlandse of multinationale militaire instelling wordt gevolgd, wordt voor dit gedeelte rekening gehouden met het regime van die instelling wat betreft het verlenen van een vrijstelling of uitstel, wat betreft de beoordeling van de professionele hoedanigheden, wat betreft de organisatie en de werking van de deliberatiecommissie en wat betreft de door deze commissie te nemen maatregelen. De kandidaat wordt schriftelijk, voor de aanvang van dit gedeelte van de vorming en bij elke wijziging, geïnformeerd over dit regime, het programma, de cursussen en stages en de examens evenals over de voorwaarden om te slagen.”;

3° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “of de nuttige vaststellingen met betrekking tot de niet deelneming aan één of meerdere examens of te volgen cursussen en stages” ingevoegd tussen de woorden “zijn uitlagen” en de woorden “voorgelegd aan”;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 2, 1° et 6°, les mots "l'institution militaire" sont remplacés par les mots "l'établissement militaire";

5° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si le candidat n'a pas encore présenté un examen devant le jury, le président général des jurys ou un président d'un jury qu'il désigne, siège à la place des personnes visées à l'alinéa 2, 3° et 5°. »;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots "du jury est informé de résultats ne satisfaisant pas aux conditions" sont remplacés par les mots "général des jurys est informé de résultats ou de constatations ne satisfaisant pas aux conditions de réussite";

7° dans le paragraphe 3, alinéa 2, le mot "formations" est remplacé par les mots "cours et stages";

8° le paragraphe 5, alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

« Lorsqu'un candidat n'est pas à même, pour des raisons de santé, de grossesse ou pour des raisons graves ou exceptionnelles, de présenter un examen de fin de phase ou module, la commission de délibération peut autoriser le candidat à présenter son examen à une date ultérieure. Lorsqu'une raison de santé ou la grossesse est invoquée par le candidat, la commission de délibération comprend également le médecin visé au § 2, alinéa 2, 6°. Si le candidat ne dispose pas de raison valable, il est considéré comme ayant subi un échec pour cet examen. »;

9° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots "à la suite de raisons de santé, de grossesse ou d'autres raisons graves" sont remplacés par les mots "pour des raisons de santé, de grossesse ou pour des raisons graves ou exceptionnelles".

Art. 5. Dans le chapitre 1^{er}, section 4, du même arrêté, il est inséré un article 25bis rédigé comme suit :

"Art. 25bis. Le directeur général human resources est l'autorité compétente pour octroyer au sous-officier l'ajournement visé à l'article 15, § 2^{ter}, de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées."

Art. 6. Le sous-officier qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, suit un cours de formation ou un stage visé, selon le cas, à l'article 22, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ou à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, poursuit son cours de formation ou son stage selon les dispositions en vigueur la veille de cette date.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2009.

Bruxelles, le 18 février 2009.

Pour le Ministre de la Défense, absent,

S. VANACKERE

Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique,
des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

4° in de Franse tekst van paragraaf 2, tweede lid, 1° en 6°, worden de woorden "l'institution militaire" vervangen door de woorden "l'établissement militaire";

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :

"Indien de kandidaat nog geen examen heeft afgelegd voor de examencommissie, zetelt de algemeen voorzitter van de examencommissie of een door hem aangewezen voorzitter van een examencommissie in de plaats van de personen bedoeld in het tweede lid, 3° en 5°.;"

6° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "voorzitter van de examencommissie kennis heeft van uitslagen die niet voldoen aan de voorwaarden" vervangen door de woorden "algemeen voorzitter van de examencommissies kennis heeft van uitslagen of vaststellingen die niet voldoen aan de voorwaarden tot slagen";

7° in paragraaf 3, tweede lid, wordt het woord "vormingen" vervangen door de woorden "cursussen en stages";

8° paragraaf 5, vierde lid, wordt vervangen als volgt :

"Wanneer een kandidaat omwille van gezondheidsredenen, zwangerschap, ernstige of uitzonderlijke redenen niet in staat is een examen van einde fase of module af te leggen, kan de deliberatiecommissie de kandidaat toelaten zijn examen op een later tijdstip af te leggen. Wanneer een gezondheidsreden of zwangerschap door de kandidaat wordt ingeroepen, bestaat de deliberatiecommissie eveneens uit de geneesheer bedoeld in § 2, tweede lid, 6°. Indien de kandidaat over geen geldige reden beschikt, wordt hij beschouwd als mislukt voor dit examen.;"

9° in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden "gezondheidsredenen, zwangerschap of andere ernstige" vervangen door de woorden "gezondheidsredenen, zwangerschap, ernstige of uitzonderlijke".

Art. 5. In hoofdstuk I, afdeling 4, van hetzelfde besluit wordt een artikel 25bis ingevoegd, luidende :

"Art. 25bis. De directeur-generaal human resources is de bevoegde overheid om aan de onderofficier het uitstel bedoeld in artikel 15, § 2^{ter}, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht te verlenen."

Art. 6. De onderofficier die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, een opleidingscursus of stage bedoeld in, naargelang het geval artikel 22, § 1, eerste lid of artikel 24, § 1, eerste lid, van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, volgt, zet zijn opleidingscursus of stage verder volgens de bepalingen van kracht te dag vóór deze datum.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2009.

Brussel, 18 februari 2009.

Voor de Minister van Landsverdediging, afwezig,

S. VANACKERE

Vice-Eerste Minister en Minister van Ambtenarenzaken,
Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION DEVELOPPEMENT DURABLE

F. 2009 — 1031

[C — 2009/11110]

10 MARS 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 2004 confiant à la Société fédérale d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement, modifiée par la loi du 30 mars 1976 portant organisation de l'initiative économique publique et par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, l'article 2, § 3 et l'article 3;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST DUURZAME ONTWIKKELING

N. 2009 — 1031

[C — 2009/11110]

10 MAART 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2004 dat aan de Federale Investeringsmaatschappij een missie toevertrouwt overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen, gewijzigd door de wet van 30 maart 1976 betreffende de organisatie van het openbaar economische initiatief en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, artikel 2, § 3 en artikel 3;